

Installation Guide Guide d'installation Installationsanweisungen

OptiCAL™



Note: Please be sure all previous versions of OptiCAL™ have been uninstalled from your computer. Be sure the Spyder is unplugged during installation, and that any anti-virus software is disabled.

It is beneficial to read the "Before You Start" section of the Spyder with OptiCAL User Guide prior to installation as it has pertinent information in utilizing OptiCAL software that will affect your calibration. The manual can be downloaded from the Download Manuals page of the ColorVision Support Web site at http://www.colorcal.com/download_manuals.html and from the PANTONE® Web site at <http://www.pantone.com>.

Remarque: Veuillez vous assurer que toutes les versions précédentes de OptiCAL™ ont été désinstallées de votre ordinateur. S'assurer que le Spyder est débranché pendant l'installation, et que le logiciel anti-virus est désactivé.

Il est utile de lire la section "Avant la mise en route" du Manuel de l'utilisateur de Spyder avec OptiCAL avant l'installation car il s'y trouve des informations pertinentes au sujet de l'utilisation du logiciel de OptiCAL qui affectera votre étalonnage. Le manuel peut être téléchargé depuis la page de décharge des manuels de la section Web de support de ColorVision à l'adresse suivante: http://www.colorcal.com/download_manuals.html et que PANTONE® à l'adresse suivante: <http://www.pantone.com>.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass alle früheren Versionen von OptiCAL™ von Ihrem Computer deinstalliert wurden. Vergewissern Sie sich, dass der Spyder während der Installation ausgesteckt und die Virenschutz-Software deaktiviert ist.

Es ist ratsam, vor der Installation den Abschnitt „Bevor Sie beginnen“ für den Spyder mit OptiCAL-Benutzerhandbuch zu lesen. Dort finden Sie wichtige Informationen für die Benutzung der OptiCAL-Software, die sich auf Ihre Kalibrierung auswirken. Sie können das Handbuch von der Seite „Handbücher herunterladen“ der ColorVision Support-Website herunterladen: http://www.colorcal.com/download_manuals.html und Pantone Website herunterladen: <http://www.pantone.com>.

© 2002 ColorVision Inc. All rights reserved.

COLORVISION™ and other ColorVision Inc. trademarks are the property of ColorVision Inc. PANTONE® and other Pantone, Inc. trademarks are the property of Pantone, Inc. All rights reserved. Windows® is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. Mac is a trademark of Apple Computer, Inc.

CRT Baffle Installation

Installation de la rondelle de protection sur les écrans CRT CRT-Aufsatzinstallation

Note: This configuration is for CRT Screens ONLY! Damage may occur if suction cups are pressed onto the surface of LCD monitors.
Remarque: Cette configuration N'est QUE pour les écrans CRT! Des dégâts peuvent se produire si les ventouses sont mises sur la surface des moniteurs LCD.

Hinweis: Diese Konfiguration ist AUSSCHLIESSLICH FÜR CRT-Bildschirme! Die Verwendung der Saugnäpfe auf LCD-Bildschirmen kann zu Beschädigungen führen.

Install rubber baffle by aligning the four pins with the corners of the square recess on the bottom of the Spyder.

Installer la rondelle de protection en caoutchouc en alignant les quatre fiches dans les coins du carré creux au fond du Spyder.

Installieren Sie den Gummiaufsatz, indem Sie die vier Stifte auf die Ecken der unten am Spyder befindlichen quadratischen Vertiefung ausrichten.



Firmly press the baffle into place. Interior surface of baffle should be flush with white lens.

Enfoncer fermement la rondelle. La surface interne de la rondelle doit être au même niveau que la lentille blanche.

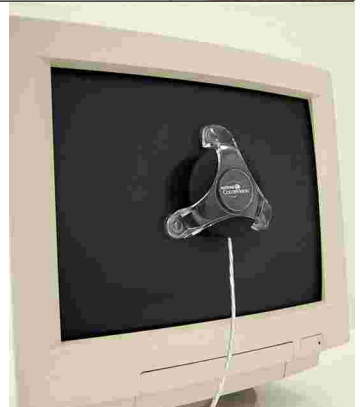
Drücken Sie den Aufsatz fest in die vorgesehene Position. Die innere Fläche des Aufsatzes muss mit der weißen Linse bündig sein.



When prompted by software, gently affix Spyder on face of monitor using suction cups attached to the Spyder's legs.

Lorsque le logiciel vous le demande, placer doucement le Spyder sur le devant du moniteur en utilisant les ventouses attachées aux pieds du Spyder.

Bringen Sie den Spyder bei Aufforderung durch die Software vorne am Monitor an. Verwenden Sie dazu die an den Beinen des Spydere befindlichen Saugnäpfe.



LCD Baffle Installation

Installation de la rondelle de protection sur les écrans LCD LCD-Aufstzinstallation

Note: This configuration is for LCD screens ONLY! You will not be able to calibrate CRT screens with this baffle attached.

Remarque: Cette configuration N'est QUE pour les écrans LCD! Vous ne pourrez pas calibrer des écrans CRT avec cette rondelle de protection attachée à ce genre d'écran.

Hinweis: Diese Konfiguration ist AUSSCHLIESSLICH FÜR LCD-Bildschirme! Wenn dieser Aufsatz angebracht ist, können Sie CRT-Bildschirme nicht kalibrieren.

Install plastic baffle by aligning baffle's four pins with corners of the square recess on the bottom of the Spyder. **Note:** The Baffle is keyed to fit only one way.

Installer la rondelle de protection en plastique en alignant les quatre fiches de la rondelle avec les coins du carré creux au fond du Spyder. **Remarque:** La rondelle est conçue de telle sorte qu'elle ne peut être installée que de cette façon.

Installieren Sie den Kunststoffaufsatz, indem Sie die vier Stifte auf die Ecken der unten am Spyder befindlichen quadratischen Vertiefung ausrichten. **Hinweis:** Der Aufsatz kann nur in einer Richtung angebracht werden.



Firmly press the baffle into place.

Enfoncer fermement la rondelle.

Drücken Sie den Aufsatz fest in die vorgesehene Position.



Mounting LCD Spyder on LCD

Montage d'un spyder LCD sur un moniteur LCD

Anbringung des LCD-Spyders am LCD-Bildschirm

Attach transparent Spyder Dock to Spyder by guiding dock over upper leg (opposite cable) and gently pressing until the dock is flush with the clear leg and clicks into place. The Dock is keyed to fit only one way.

Attacher la plate-forme Spyder transparente sur le Spyder en passant la plate-forme par-dessus le pied supérieur (à l'opposé du fil) et en appuyant doucement jusqu'à ce que la plate-forme soit au même niveau que le pied et mettre en place en cliquant. La plate-forme est conçue pour ne pouvoir être installée que de cette manière.

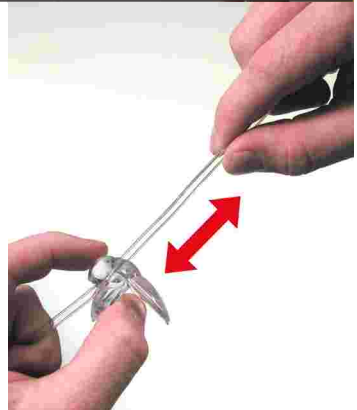
Bringen Sie das transparente Spyder-Dock am Spyder an, indem Sie das Dock über das obere Bein (gegenüberliegendes Kabel) geben und leichten Druck ausüben, bis das Dock mit dem Bein bündig ist und einrastet. Das Dock kann nur in einer Richtung angebracht werden.



Adjust length of hanging tube by sliding transparent fly along tubing. To lock desired position, firmly press tubing into slot on fly.

Ajuster la longueur du tube en glissant le dispositif transparent en forme d'L le long du tube. Pour verrouiller à la position désirée, appuyer fermement le tube dans la fente se trouvant sur le dispositif transparent.

Justieren Sie die Länge des herunterhängenden Schlauchs, indem Sie die L-förmige Hängevorrichtung auf dem Schlauch verschieben. Um in der gewünschten Position zu arretieren, drücken Sie den Schlauch fest in den Schlitz der Hängevorrichtung.



When prompted by software, hang Spyder over display with fly resting on upper edge of display. Counter weight should drape behind display. The Spyder should sit flush against display.

Lorsque le logiciel vous le demande, accrocher le Spyder à l'affichage de telle sorte que le dispositif transparent repose sur le bord supérieur de l'affichage. Le contre poids doit se trouver derrière l'écran d'affichage. Le Spyder doit être au même niveau que l'écran d'affichage.

Hängen Sie den Spyder bei Aufforderung durch die Software so über dem Bildschirm, dass sich die L-förmige Hängevorrichtung über der oberen Ecke des Bildschirms befindet. Das Gegengewicht muss sich hinter dem Bildschirm befinden. Der Spyder muss bündig am Bildschirm aufliegen.



Macintosh

Make sure that the Spyder is not plugged in.

Double-click on the OptiCAL Installer icon.

Click "Continue."

Click "Accept" in the Terms and Conditions window.

Click "Continue" after reading the Read Me window.

In the Installer window, click "Install."

Dialog box will pop up: The software was successfully installed.

Click "Quit."

Refer to the User Guide for Calibration Instructions.

Macintosh:

Assurez- vous que le Spyder n'est pas branché.

Double- cliquez sur l'icône de l' "Installateur de OptiCAL."

Cliquez sur" Continuer".

Cliquez sur" Accepter" dans la fenêtre des Termes et Conditions.

Cliquez sur Continuer après avoir lu la fenêtre LISEZMOI.

Cliquez sur" Installer" dans la fenêtre de l'Installateur.

Une boîte de dialogue s'ouvrira : Le logiciel a été installé avec succès.

Cliquez sur" Quitter".

Se reporter au Manuel de l'Utilisateur pour les instructions sur la manière de procéder aux étalonnages.

Macintosh:

Achten Sie darauf, dass der Spyder nicht angeschlossen ist.

Doppelklicken Sie auf das Symbol OptiCAL Installer.

Klicken Sie auf „Weiter“.

Klicken Sie im Fenster „Geschäftsbedingungen“ auf „Akzeptiere“.

Klicken Sie auf „Weiter“, nachdem Sie das Fenster „Infodatei“ gelesen haben.

Klicken Sie im Fenster „ Installer“ auf „Installieren“.

Das Dialogfeld wird aufgerufen: Die Software wurde erfolgreich installiert.

Klicken Sie auf" Abbrechen".

Sehen Sie wegen Kalibrierungsanweisungen im Benutzerhandbuch nach.

Windows®

Double-click on the OptiCAL Setup icon.

Click the "Next" button in the first two windows.

Make sure that the Spyder is not plugged in. Click "Next."

Click "Yes" in the License Agreement window.

Enter your information and serial number included in your software. Please remember to include the dashes in the serial number.



Windows continued/suite/fortsetzung

Click "Next" in the Destination Directory window.

Click "Next" in the Program Folder window.

Click "Next" in the Install Files window.

Click "Next" in the Last Minute Notes window.

Click "Yes" to restart.

Please wait to plug the Spyder in until the computer has fully restarted.

Plug in the Spyder, Windows will then build a database for the new hardware.

Refer to the User Guide for Calibration Instructions.

Windows:

Double-cliquez sur l'icône de "Installateur de OptiCAL."

Cliquez sur le bouton "Suivant" dans les deux premières fenêtres.

Assurez-vous que le Spyder n'est pas branché. Cliquez sur "Suivant".

Cliquez sur "Oui" dans la fenêtre Accord de Licence.

Entrez vos informations et le numéro de série qui se trouve avec votre logiciel. Ne pas oublier de taper les traits d'union du numéro de série.

Cliquez sur "Suivant" dans la fenêtre Répertoire de Destination.

Cliquez sur "Suivant" dans la fenêtre Dossier des Programmes.

Cliquez sur "Suivant" dans la fenêtre Installer les fichiers.

Cliquez sur "Suivant" dans la fenêtre Notes de dernière minute.

Cliquez sur "Oui" pour redémarrer l'ordinateur.

Attendez que l'ordinateur se soit relancé complètement avant de brancher le Spyder.

Branchez le Spyder, Windows créera alors une base de données pour le nouveau Périphérique.

Se reporter au Manuel de l'Utilisateur pour les instructions sur la manière de procéder aux étalonnages.

Windows:

Doppelklicken Sie auf das Symbol OptiCAL Setup.

Klicken Sie in den nächsten beiden Fenstern auf die Schaltfläche „Weiter“.

Achten Sie darauf, dass der Spyder nicht eingesteckt ist. Klicken Sie auf „Weiter“.

Klicken Sie im Fenster mit der Lizenzvereinbarung auf „Ja“.

Geben Sie Ihre Informationen und Seriennummer ein (befindet sich auf Ihrer Softwareverpackung/ Rechnung).

Bitte vergessen Sie nicht, bei der Seriennummer die Bindestriche einzugeben.

Klicken Sie im Fenster „Zielverzeichnis“ auf „Weiter“.

Klicken Sie im Fenster „Programmordner“ auf „Weiter“.

Klicken Sie im Fenster „Dateien installieren“ auf „Weiter“.

Klicken Sie im Fenster „Letzte Anmerkungen“ auf „Weiter“.

Klicken Sie auf „Ja“, um den Neustart durchzuführen.

Bitte warten Sie, bis der Neustart vollständig durchgeführt wurde, um den Spyder anzuschließen.

Nachdem Sie den Spyder anschließen, erstellt Windows eine Datenbank für die neue Hardware.

Sehen Sie wegen Kalibrierungsanweisungen im Benutzerhandbuch nach.